

Marta García Fernández

JEREMÍAS

BIBLIOTECA DE AUTORES CRISTIANOS

MADRID • 2024

La serie *Comprender la Palabra. Comentarios a la Sagrada Biblia. Versión oficial de la Conferencia Episcopal Española* está dirigida por: CARLOS GRANADOS GARCÍA y LUIS SÁNCHEZ NAVARRO

© Biblioteca de Autores Cristianos, 2024
Manuel Uribe, 4. 28033 Madrid
www.bac-editorial.es

Depósito legal: M-13667-2024
ISBN: 978-84-220-2350-0

Preimpresión: BAC
Impresión: Gráficas Dehon, Torrejón de Ardoz (Madrid)

Impreso en España. Printed in Spain

Ilustración de cubierta: Pantocrator (h. 1123), detalle del ábside de San Clemente de Tahull
Diseño: BAC

Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta obra sólo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley. Diríjase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos) si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra (www.cedro.org).

ÍNDICE GENERAL

<i>Presentación</i>	XIII
<i>Siglas y abreviaturas</i>	XVII
Introducción	1
1. El libro. Carne y texto	2
a) <i>El texto</i>	2
b) <i>Redacción y composición del libro</i>	5
c) <i>Organización y estructura</i>	7
2. El mensaje. Carne, historia y Palabra	10
a) <i>El trasfondo histórico, lugar donde emerge la Palabra</i>	11
b) <i>Mensaje y líneas teológicas del libro. Carne y Palabra</i>	16
I. Palabra de Dios y palabras de Jeremías (1,1-19)	25
1. Una teología «condensada» sobre la Palabra de Dios (1,1-3) ..	25
2. Profeta desde antes de nacer (1,4-19)	28
a) <i>Llamada y misión de Jeremías (1,4-10)</i>	30
b) <i>Las así llamadas «visiones» (1,11-16)</i>	34
c) <i>Nueva profundización en la misión (1,17-19)</i>	36
II. El pueblo de Israel «plata desechada» (2,1-6,30)	39
1. Frente al incomprensible rechazo, una nueva invitación (2,1- 4,4)	39
a) <i>Recuerdo tu amor de juventud (2,1-37)</i>	40
b) <i>Invitación a la conversión (3,1-4,4)</i>	52
2. Jerusalén se precipita hacia la ruina (4,5-6,30)	62
a) <i>Voces de alarma (4,5-31)</i>	62
b) <i>El rechazo de Dios (5,1-31)</i>	70
c) <i>Nueva insistencia sobre la invasión (6,1-30)</i>	78
III. Una confianza mal orientada (7-10)	87
1. Confianza en el Templo (7,1-8,3)	87
a) <i>El Templo convertido en cueva de ladrones (7,1-28)</i>	90
b) <i>Primera lamentación sobre la caída de Jerusalén (7,29-8,3)</i> ..	94

2.	Reacios a la conversión (8,4-23)	96
a)	<i>¡No hay forma de que cambien! (8,4-12)</i>	99
b)	<i>Un Dios que hace morir (8,13-17)</i>	100
c)	<i>Segunda lamentación. Llanto de Jeremías (8,18-23)</i>	101
3.	Vivir instalados en la mentira. Palabras y obras fraudulentas (9,1-25)	103
a)	<i>Una banda de traidores (9,1-10)</i>	106
b)	<i>Saber interpretar (9,11-15)</i>	108
c)	<i>Saber hacer duelo. Exhortación al lamento (9,16-25)</i>	109
4.	Ídolos versus Yahvé (10,1-25)	111
a)	<i>El Dios de Israel y de los pueblos (10,1-16)</i>	114
b)	<i>Nuevo anuncio del final de Jerusalén y cuarto lamento (10,17-25)</i>	116
IV.	«Aprendió sufriendo a obedecer». Ahondando en la vocación (11-20)	119
1.	Escucha Israel (11-13)	120
a)	<i>Ruptura de la alianza (11,1-17)</i>	120
b)	<i>Primera confesión (11,18-12,6)</i>	125
c)	<i>Lamento de Dios por la heredad desolada y anuncio de salvación (12,7-17)</i>	131
d)	<i>Acciones simbólicas e interpretación (13,1-27)</i>	134
2.	Cuando encontraba palabras tuyas, las devoraba (14-17).....	139
a)	<i>Imposibilidad de intercesión (14,1-15,9)</i>	139
b)	<i>Segunda confesión (15,10-21)</i>	150
c)	<i>He retirado mi paz de este pueblo (16,1-21)</i>	154
d)	<i>Bendito el hombre que confía en el Señor (17,1-27)</i>	159
3.	Eras más fuerte que yo y me venciste (18-20)	165
a)	<i>Baja a la alfarería (18,1-23)</i>	166
b)	<i>Me has seducido (19-20)</i>	173
V.	Oráculos dirigidos a reyes, pastores y falsos profetas (21-24)....	183
1.	A Sedecías (21,1-10)	183
2.	A la casa real (21,11-22,9)	185
a)	<i>A la casa de David (21,11-14)</i>	187
b)	<i>Al rey de Judá (22,1-9)</i>	187
3.	A tres reyes (22,10-30)	189
a)	<i>A Joacaz-Salún (22,10-12)</i>	191
b)	<i>A Joaquín (22,13-19)</i>	191
c)	<i>A Jerusalén (22,20-23)</i>	192
d)	<i>A Jeconías (22,24-30)</i>	193
4.	A los «pastores» (23,1-8)	194

5. A los profetas (23,9-40)	196
a) <i>Dos oráculos de condena (23,9-15)</i>	199
b) <i>Falsos profetas frente al Dios verdadero (23,16-40)</i>	200
6. Visión del cesto de higos (24,1-10)	203
VI. Apéndice histórico (25)	207
1. Nabucodonosor y ultimátum final (25,1-14)	207
2. Que beban las naciones la copa de la cólera (25,15-38)	209
VII. Aceptar el mensaje divino y soportar por algún tiempo el dominio de Babilonia (26-35)	213
1. Jeremías <i>versus</i> autoridades de Judá (26-29)	213
a) <i>Jeremías imputado ante un tribunal (26,1-24)</i>	214
b) <i>Bajo el yugo de Babilonia (27,1-22)</i>	218
c) <i>Profeta versus profeta (28,1-17)</i>	222
d) <i>¿Cómo superar el destierro? (29,1-32)</i>	226
2. Consolación entre sufrimientos (30-33)	232
a) <i>El libro de la consolación (30-31)</i>	234
b) <i>Nuevos oráculos de restauración (32-33)</i>	285
3. De nuevo la confrontación (34-35)	298
a) <i>Contra Sedecías (34,1-22)</i>	299
b) <i>Poniendo como ejemplo a los recabitas (35,1-19)</i>	305
VIII. Los últimos días de Judá (36-45)	309
1. Carne y Palabra (36)	309
a) <i>«Escribe todas las palabras que te he dicho» (36,1-8)</i>	312
b) <i>Acabar con la Palabra (Jer 36,9-26)</i>	314
c) <i>Reescribir el rollo (36,27-32)</i>	315
2. Hasta la caída de Jerusalén: fin de Sedecías y deportación (37-39)	316
a) <i>Tampoco Sedecías escucha (37,1-2)</i>	317
b) <i>Interrupción del asedio de Jerusalén y arresto de Jeremías (37,3-16)</i>	318
c) <i>Diálogo con Sedecías (37,17-21)</i>	320
d) <i>Cautivo en el aljibe (38,1-13)</i>	322
e) <i>Última entrevista con Sedecías (38,14-28)</i>	324
f) <i>Caída de Jerusalén (39,1-14)</i>	327
g) <i>Oráculo sobre Ebedmélec (39,15-18)</i>	330
3. Tras el asedio de Jerusalén. Gobierno de Godolías y nueva debacle (40-43)	331
a) <i>Nabusardán y Jeremías (40,1-6)</i>	331
b) <i>Breve gobierno y asesinato de Godolías (40,7-41,18)</i>	334

c) <i>Ante el dilema de ir o no a Egipto (42,1-43,7)</i>	339
d) <i>Anuncio de la invasión de Egipto (Jer 43,8-13)</i>	345
4. <i>Palabras finales de Jeremías (44-45)</i>	346
a) <i>Últimas palabras de Jeremías (44,1-30)</i>	346
b) <i>Oráculo a Baruc (45,1-5)</i>	352
IX. Oráculos contra las naciones (46-51)	355
1. <i>Oráculos contra Egipto (46,1-28)</i>	356
a) <i>Batalla de Carquemis (46,2-12)</i>	359
b) <i>Babilonia versus Egipto (46,13-24)</i>	361
c) <i>Palabras de consuelo para Israel (46,25-28)</i>	363
2. <i>Oráculos contra siete enemigos clásicos (47-49)</i>	364
a) <i>Filisteos (47,1-7)</i>	364
b) <i>Moab (48,1-47)</i>	366
c) <i>Amón (49,1-6)</i>	374
d) <i>Edom (49,7-22)</i>	376
e) <i>Siria (49,23-27)</i>	381
f) <i>Algunas tribus árabes (49,28-33)</i>	382
g) <i>Elam (49,34-39)</i>	383
3. <i>Oráculos contra Babilonia (50-51)</i>	385
a) <i>«Ha sido tomada Babilonia» (50,1-13)</i>	386
b) <i>Un ataque total contra Babilonia (50,14-20)</i>	389
c) <i>Aniquilamiento de Babilonia y liberación de Judá (50,21-46)</i>	391
d) <i>Nuevo oráculo contra Babilonia (51,1-10)</i>	396
e) <i>Llega el Imperio persa (51,11-26)</i>	398
f) <i>Movilización general contra Babilonia (51,27-40)</i>	401
g) <i>¡Ay Babilonia conquistada! (51,41-53)</i>	403
h) <i>Aquí terminan las palabras de Jeremías (51,54-64)</i>	405
X. Epílogo (52)	409
<i>Bibliografía</i>	413

PRESENTACIÓN

La *Sagrada Biblia. Versión oficial de la Conferencia Episcopal Española* es una traducción completa de la Biblia, elaborada a partir de los textos originales y según criterios adecuados para su proclamación litúrgica. El proyecto fue promovido por la propia Conferencia Episcopal Española y la traducción resultante, una vez concluida, fue aprobada primero por la CCXI Comisión Permanente, el 25 de noviembre de 2008, y luego, con voto cualificado, por la XCII Asamblea Plenaria, el 26 de noviembre del mismo año. La Congregación para el Culto Divino y la Disciplina de los Sacramentos le otorgó la *recognitio* el 29 de junio de 2010, y otra posterior el 22 de agosto de 2014, requisito para que pueda ser utilizada oportunamente en los libros litúrgicos de la Conferencia Episcopal Española.

La serie *Comprender la Palabra. Comentarios a la Sagrada Biblia. Versión oficial de la Conferencia Episcopal Española* trata de explicar, comentar y acercar a los fieles el texto bíblico que escuchan en la liturgia y leen personalmente o en grupo. Su finalidad es a la par profundamente pastoral y científica. Es decir, se trata de comentarios que parten de un serio estudio del texto y sus variantes, de los sentidos de las palabras, del contexto histórico y religioso, de las concepciones antropológicas y teológicas de fondo. A partir de ahí, cada comentario particular trata de mostrar al fiel cristiano con un lenguaje sencillo el significado del texto y su permanente valor para alimentar la vida de fe.

En su configuración concreta, cada libro bíblico presenta características propias que han hecho desaconsejable establecer un modo de proceder excesivamente rígido en cuanto a la extensión y a la organización del comentario. De todos modos, se ha tratado de seguir como regla general un desarrollo en tres apartados. En primer lugar, una «Introducción general» en la que se explica el origen y la composición del libro, su estructura y su mensaje, así como su enmarque en la vida de la Iglesia y de la liturgia. En segundo lugar, el «Comentario» propiamente dicho, perícopa por perícopa. Para este comentario se han tenido en cuenta los siguientes elementos, estructurados, sin embargo, de modos diversos en cada caso: El «texto» (crítica textual, estructura, género literario al que

pertenece); el «contexto» (literario, histórico, cultural...); la «exégesis particular» del pasaje en cuestión (vocabulario, expresiones, lógica discursiva...); el «mensaje» del texto en el marco de la antropología, la teología, la historia; su «actualización» eclesial y litúrgica. En el tercero de los apartados se ofrece, por fin, una breve «Bibliografía» de obras en español para ulterior profundización. Evidentemente, para los Comentarios se ha tratado de contar siempre con las mismas personas que tradujeron el texto (ver el elenco en *Sagrada Biblia. Versión oficial de la Conferencia Episcopal Española*, Presentación). Cuando, por diversos motivos, esto no ha sido posible, se ha acudido a otros especialistas.

La numeración de los Comentarios sigue el orden canónico de los libros bíblicos, distinguiendo entre Antiguo y Nuevo Testamento. El orden cronológico de publicación, sin embargo, no corresponde con esta numeración. De modo que el primer volumen publicado, el Comentario al Evangelio de Lucas, no lleva el número 1 sino el 28 de la serie. El volumen que lleva el número 1 de la serie recoge un conjunto precioso de contribuciones presentadas en el Congreso «La Sagrada Escritura en la Iglesia», que se celebró del 7 al 9 de febrero de 2011 con motivo de la presentación de la *Sagrada Biblia. Versión oficial de la Conferencia Episcopal Española*. Constituye ciertamente una acreditada introducción al conjunto de los Comentarios.

Con motivo de la publicación de la *versión oficial*, la Conferencia Episcopal Española publicó también una instrucción pastoral titulada *La Sagrada Escritura en la vida de la Iglesia*. Se dice allí que esta versión es «la única que se podrá utilizar en la liturgia [...] la traducción a la que se remitan los documentos de la propia Conferencia Episcopal y se citará en los Catecismos y otros materiales de formación cristiana debidamente autorizados. Se acudirá normalmente a ella en todos los actos eclesiales de piedad, enseñanza y evangelización» (n.14). La serie de comentarios pretende facilitar lo señalado en esta instrucción mediante una adecuada contextualización y explicación de la traducción para cada libro bíblico. La esperanza de que «la palabra de Dios se difunda y resplandezca» (*Dei Verbum*, 26) para bien de la Iglesia de Dios ha animado a los coordinadores y a cada una de las personas que han colaborado en este proyecto.

Con ello, además, la Biblioteca de Autores Cristianos quiere contribuir de forma eficaz a dar cumplimiento al deseo que el papa Francisco expresó en su exhortación apostólica programática *Evangelii gaudium* (2015): «que la Palabra revelada fecunde radicalmente la catequesis y todos los esfuerzos por transmitir la fe» (EG 175). El Santo Padre ha concretado últimamente este aspecto de su programa pastoral con la

institución del Domingo de la Palabra de Dios (Motu proprio *Aperuit illis* [2019]), en el contexto del octavario de oración por la unidad de los cristianos. La Iglesia está formada por los creyentes que —aun dispersos por el mundo— son convocados y reunidos por la voz de su Pastor y se reconocen en ella. El Magisterio pontificio insiste en que el desafío misionero y la renovación de la Iglesia en nuestros días requiere que todos los bautizados adquieran familiaridad e intimidad con la Palabra de Dios, mediante la lectura, la profundización y la oración para encontrar en ella la luz que ilumina los acontecimientos vividos.

Esta serie de comentarios *Comprender la Palabra* secunda el deseo del Papa de poner a la Iglesia a la escucha de su Señor. Esperamos que ayude, con la gracia de Dios, a dar frutos copiosos en la acción evangelizadora, razón de ser de la Iglesia (cf. SAN PABLO VI, *Evangelii nuntiandi*, 14).

✠ FRANCISCO CÉSAR GARCÍA MAGÁN
Obispo Auxiliar de Toledo
Secretario General de la Conferencia Episcopal Española